

/S.F./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

KIBUNGO



3374

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires Tribunal de *Canton. Luvu*
Mois de *Octobre 1962*.....

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art. 012.00	Acte notariés et Ilwano (B.V.M. 61 Art. 012.003	Autres recettes (B.V.M. 61 Art. 012.004		
			Bras de Justice	Droit d'ins- cription	Est...
<i>Quitt. XIV N° 15 à 50</i>	100	50	1800	570	54
<i>XV N° 1 à 50</i>	100	50	780	1290	19
<i>XVI N° 1 à 45</i>	225	—	2145	690	116
<i>XIII N° 36</i>	—	—	—	—	5
<i>Ilwano</i> <i>Quitt. IV N° 20 à 22</i>		150			
	<i>705</i> <i>10</i>	<i>108</i> <i>10</i>	<i>106</i> <i>10</i>	<i>109</i> <i>10</i>	<i>11</i>
Total	425	250	4725	2550	194

RECU Le *31/10/62*
C.T 1023 Kibungu
J.B. Habimana

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *8144*
Huit mille Cent quatre-vingt quatre francs
Lieu et date... *Kibungu le 31-10-62*.....
Le Greffier... *R. ...*

RESIDENCE D. *de Rwanda*TERRITOIRE D. *de Ruanda*LIVRE DE CAISSE de *Karo*

Mois

de *Sept. Octobre 1962*Page *98*

CERTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		<i>En Caisse</i>			<i>1590</i> <i>1590</i>	
7/9	785	<i>Mpaye Kigamawandi</i>				
		<i>Liparamaye</i>		<i>C. S</i>		<i>30</i>
		<i>Let. N° 430 du 3-5-62.</i>				
10/9	786	<i>Ligumagara Kurigantzo</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>Lwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>Unib. N° 55/62 [VII. quit. XIV/15]</i>				<i>✓</i>
	787	<i>Ligumagara Mukamuganga</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>Lwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>Unib. N° 25/62 [VII. quit. XIV/16]</i>				<i>✓</i>
	788	<i>Ligumagara Ky. barhyiti</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>Lwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>aya 4%</i>	<i>II. d</i>		<i>4</i>	<i>✓</i>
		<i>Unib. N° 82/62 [VII. quit. XIV/17]</i>				<i>✓</i>
	788 bis	<i>Ligumagara Matabaro</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>Lwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>aya 4%</i>	<i>II. d</i>		<i>8</i>	<i>✓</i>
		<i>Unib. N° 288/62 [IX. quit. XIV/18]</i>				<i>✓</i>
	789	<i>Ligumagara Lemabumba</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>Lwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>Unib. N° 51/62 [VII. quit. XIV/19]</i>				<i>✓</i>
	790	<i>Ligumagara Barakomeye</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>Lwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>aya 4%</i>	<i>II. d</i>		<i>8</i>	<i>✓</i>
		<i>Unib. N° 129/62 [VIII. quit. XV/20]</i>				<i>✓</i>
	791	<i>Ligumagara Rungabo</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>Lwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>	<i>✓</i>
		<i>aya 4%</i>	<i>II. d</i>		<i>4</i>	<i>✓</i>
		<i>Unib. N° 20/62 [VII. quit. XIV/21]</i>				<i>✓</i>
					<i>864</i>	<i>30</i>

Note : numération continue des postes

1590

RESIDENCE D. *en Rwanda*TERRITOIRE D. *e. Kibungu*LIVRE DE CAISSE de *1962* Mois de *Sept-Octobre 1962* Page *99*

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		Report-			864	30
					1590	
10/9	792	Ugushamagana Kanyamihanda	II. b		60 ✓	
		Kwandikisha	II. b		60 ✓	
		Ann. N° 24/62 VII. quit. XIV/22				
793		Ugushamagana Kanyamihanda	II. b		60 ✓	
		Kwandikisha	II. b		60 ✓	
		aya 4%	II. d		6 ✓	
		Ann. N° 19/62 VII. quit. XIV/23				
794		Ugushamagana Kanyamihanda	II. b		60 ✓	
		Kwandikisha	II. b		60 ✓	
		aya 4%	II. d		20 ✓	
		Ann. N° 26/62 IX. quit. XIV/24				
795		Ugushamagana Kanyamihanda	II. b		60 ✓	
		Kwandikisha	II. b		60 ✓	
		Ann. N° 43/62 VII. quit. XIV/25				
796		Ugushamagana Kanyamihanda	II. b		60 ✓	
		Kwandikisha	II. b		60 ✓	
		Ann. N° 107/62 VIII. quit. XIV/26				
11/9	797	Ugushamagana Kanyamihanda	II. b		60 ✓	
		Kwandikisha	II. b		60 ✓	
		aya 4%	II. d		4 ✓	
		Ann. N° 24/62 IV. quit. XIV/27				
798		Ugushamag. Kanyamihanda	II. b		60 ✓	
		Kwandikisha	II. b		60 ✓	
		Ann. N° 43/62 VII. quit. XIV/28				
12/9	799	amashyamba ya Kanyamihanda	II. f		50 ✓	
		N° 8/62 quit. XIV/29				
800		Ugushamag. Kanyamihanda	II. a		30 ✓	
		Ann. N° 37/62 IX. quit. XIV/30				
					1814 ✓	30
					1590	

D. Rwanda

D. Kinyanga

CAISSE de

Taro

Mois

de Sept. Octobre 1962

Page 100

CENTRA - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		Report.			1814 1590	30
12/9	801	Igarama ya Kangwari	II. a		30 ✓	
		Lib. N° 328/62/IX. quit. XII/31				
	802	Igarama ya Muzamunda	II. a		30 ✓	
		Lib. N° 329/62/IX. quit. XII/32				
	803	Igarama ya Kajonge	II. a		30 ✓	
		Lib. N° 330/62/IX. quit. XII/33				
	804	Igarama ya Bwagababo	II. a		30 ✓	
		Lib. N° 331/62/IX. quit. XII/34				
	805	Igarama ya Muxantagana	II. a		30 ✓	
		Lib. N° 332/62/IX. quit. XII/35				
	806	Murawe na Kajonge indishya	C. E		265	
		ya Kay. jamane				
		Lib. N° 327/62/IX. quit. 30/49				
	807	Murawe na Muzamunda igama	II. a		30 ✓	
		Lib. N° 333/62/IX. quit. XII/36				
	808	Murawe na Kaxine indishya	C. E		100	
		Lib. N° 128/61/III. quit. 30/50				
	809	Igarama ya Bizi munga	II. a		30 ✓	
		Lib. N° 334/62/IX. quit. XII/37				
	810	Igi'kano cyi Barakomeye	II. c		100 ✓	
		Lib. N° 129/62/III. quit. XII/38				
	811	Murawe na Barakomeye indishya	C. E		200	
		Lib. N° 120/62/III. quit. 13/67				
18/9	812	Igarama ya Muzamunda	II. a		30 ✓	
		Lib. 335/62/IX. quit. XII/39				
20/9	813	Igarama ya Bizi kye	II. a		30 ✓	
		Lib. N° 336/62/IX. quit. XII/40				
					2184 2140 2152	30

DENCE D. *de Rwanda*
RITOIRE D. *de Kibungu*

LIVRE DE CAISSE de *Laro*

Mois

de *Sept. Octobre 1962* Page *101*

CENTRAF - BUKAVU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		<i>Report.</i>			<i>2184</i> <i>2155</i>	<i>30</i>	
<i>21/9</i>	<i>814</i>	<i>Igarama rya Igarungu</i> <i>Mub. n° 338/62/x. quit. XIV/41</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
	<i>815</i>	<i>Igarama rya Iuzirampumbe</i> <i>Mub. n° 339/62/x. quit. XIV/42</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
	<i>816</i>	<i>Igarama rya Igaragara</i> <i>Mub. n° 340/62/x. quit. XIV/43</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
	<i>817</i>	<i>Igarama rya Iwambari</i> <i>Mub. n° 341/62/x. quit. XIV/44</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
	<i>818</i>	<i>Igarama rya Batambira</i> <i>Mub. n° 342/62/x. quit. XIV/45</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
	<i>819</i>	<i>Igarama rya Izikere</i> <i>Mub. n° 343/62/x. quit. XIV/46</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
	<i>820</i>	<i>Igarama rya Iyamirumbe</i> <i>Mub. n° 344/62/x. quit. XIV/47</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
	<i>821</i>	<i>Igarama rya Iyamungu</i> <i>Mub. n° 345/62/x. quit. XIV/48</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
	<i>822</i>	<i>Igarama rya Banyariza</i> <i>Iwankikitha</i> <i>Mub. n° 53/62/III. quit. XIV/49</i>	<i>II. b</i> <i>II. b</i>		<i>60</i> ✓ <i>60</i> ✓		
	<i>823</i>	<i>Igarama rya Banyurama</i> <i>Mub. n° 346/62/x. quit. XIV/50</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
<i>26/9</i>	<i>824</i>	<i>Impaye Gafurama indikye</i> <i>Lde n° 472 du 25-5-62</i>	<i>C. S</i>			<i>100</i>	
	<i>825</i>	<i>Igarama rya Rwamiraga</i> <i>Mub. n° 347/62/x. quit. XV/1</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
	<i>826</i>	<i>Igarama rya Ikimonyo</i> <i>Mub. n° 348/62/x. quit. XV/2</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
	<i>827</i>	<i>Igarama rya Iyoyi</i> <i>Mub. n° 349/62/x. quit. XV/3</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i> ✓		
					<i>2664</i> <i>2155</i>	<i>130</i>	

V. 2733 - 2729

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		<i>Report.</i>		<i>2664</i> <i>2155</i>	<i>130</i>
<i>26/9</i>	<i>828</i>	<i>Lgarama rya Rajagi</i> <i>Ann. n° 350/62/X. quit. XV/4</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>829</i>	<i>Lgarama rya Muxera</i> <i>Ann. n° 351/62/X. quit. XV/5</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>830</i>	<i>Lgarama rya Muxera</i> <i>Ann. n° 352/62/X. quit. XV/6</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>831</i>	<i>Lgarama rya Habumugisha</i> <i>Ann. n° 353/62/X. quit. XV/7</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>833</i>	<i>Lgarama rya Muburo</i> <i>Ann. n° 354/62/X. quit. XV/8</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>834</i>	<i>Lgarama rya Bangure</i> <i>Ann. n° 355/62/X. quit. XV/9</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>835</i>	<i>Lgarama rya Kama</i> <i>Ann. n° 356/62/X. quit. XV/10</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>836</i>	<i>Lgarama rya Kolemwa</i> <i>Ann. n° 357/62/X. quit. XV/11</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>837</i>	<i>Lgarama rya Kibaboboka</i> <i>Ann. n° 358/62/X. quit. XV/12</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>838</i>	<i>Lgarama rya K. mugira</i> <i>Ann. n° 359/62/X. quit. XV/13</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>839</i>	<i>Lgarama rya Muxandamiro</i> <i>Ann. n° 360/62/X. quit. XV/14</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>840</i>	<i>Lgarama rya Bakatiribi</i> <i>Ann. n° 361/62/X. quit. XV/15</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>841</i>	<i>Lgarama rya Tandinge</i> <i>Ann. n° 362/62/X. quit. XV/16</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
	<i>842</i>	<i>Lgarama rya Gacondo</i> <i>Ann. n° 363/62/X. quit. XV/17</i>	<i>II. a</i>	<i>30 ✓</i>	
				<i>3084</i> <i>2155</i>	<i>130</i>

Journal	N°	LIBELLE	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
843	843	Amazone au Centre N° 9/62. quit. XV/19	II. d.	50 ✓	130
844	844	Indigite infirmes obligés Indigite Lol. N° 9/62 du 3-5-62.	Q. 5		300
845	845	Forama au Centre N° 364/62/17. quit. XVI/19	II. a.	30 ✓	
846	846	Forama au Centre N° 365/62/17. quit. XVI/20	II. a.	30 ✓	
847	847	Forama au Centre N° 366/62/17. quit. XVI/21	II. a.	30 ✓	
848	848	Forandikha Area Forama N° 208/62/17. quit. XVI/22	II. d.	60 ✓	
849	849	Forama au Centre N° 208/62/17. quit. XVI/22	II. d.	15 ✓	
849	849	Forama au Centre N° 208/62/17. quit. XVI/22	II. d.	60 ✓	
850	850	Forama au Centre N° 278/62/17. quit. XVI/23	II. d.	60 ✓	
851	851	Forama au Centre N° 367/62/17. quit. XVI/24	II. d.	30 ✓	
852	852	Forama au Centre N° 368/62/17. quit. XVI/25	II. a.	30 ✓	
853	853	Forama au Centre N° 162/62/17. quit. XVI/26	II. d.	4 ✓	
853	853	Forama au Centre N° 82/62/17. quit. 30/52	Q. 5	100	130
		Report		3084	130
				2155	130
				3703	130

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report.		3703	430
				2255	
2/10	854	Igararama rya Ikindi	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 370/62/X. quitt. XV/27			
	855	Igararama rya Boverere	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 371/62/X. quitt. XV/28			
3/10	856	Igararama rya Kurumwameza	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 372/62/X. quitt. XV/29			
	857	Igararama rya Kurugacondo	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 373/62/X. quitt. XV/30			
	858	Igararama rya Barizanga	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 374/62/X. quitt. XV/31			
	859	Igararama rya Gakuru D. I.	C. E	600	
		Umb. N° 223/62/X. quitt. 30/53			
	860	Igararama rya Porasharina	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 375/62/X. quitt. XV/32			
	861	Igararama rya Karota	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 376/62/X. quitt. XV/33			
	862	Igararama rya Icyinamuna	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 377/62/X. quitt. XV/34			
	863	Inkwano. quitt. III/62 N° 20 à 22	II. f	150	
	864	Igararama rya Gatobari	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 378/62/X. quitt. XV/35			
	865	Igararama rya Berinda	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 379/62/X. quitt. XV/36			
	866	Igararama rya Kayonga	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 380/62/X. quitt. XV/37			
	867	Igararama rya Icy. ntrani	II. a	30 ✓	
		Umb. N° 381/62/X. quitt. XV/38			
				4213	430
				2855	

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
3/10	868	Lgarama zya Libite Lumb. n° 382/62/X. quitt. XV/39	II.a	4813 2865 30 ✓	430
	869	Lgarama zya Bouyhangou Lumb. n° 383/62/X. quitt. XV/40	II.a	30 ✓	
	870	Impaye Bayjamarre D.1. Lde. n° 806 du 12-9-62	C.S		265
	871	Impamea Myariro D.1. Lumb. n° 162/62/X. quitt. 30/54	C.E	130	
4-10	872	Impaye My. batine D.1. Lde. n° 811 du 15-9-62.	C.S		200
6/10	873	Ugutamagara Primemyimana Kwandiki tha Lumb. n° 44/62/III. quitt. XV/41	II. b II. b	60 ✓ 60 ✓	
	874	Impaye Japamununu D.1. Lde. n° 859 du 3-10-62.	C.S		600
	875	Ugutamagara Bugore Kwandiki tha Lumb. n° 381/61/VI. quitt. XV/42	II. b II. b	60 ✓ 60 ✓	
	876	Lgarama zya Boundou Lumb. n° 384/62/X. quitt. XV/43	II. a	30 ✓	
	877	Ugutamagara Ryarath Lumb. n° Kwandiki tha Lumb. n° 105/61/III. quitt. XV/44	II. b II. b	180 ✓ 60 ✓	
8/10	878	Impaye Kuri rampurwe D.1. Lde. n° 656 du 4-8-62.	C.S		620
	879	Impaye Kgenzi Indishyize Lde. n° 871 du 3-10-62.	C.S		130
9/10	880	Lgarama zya Branakwaya Lumb. n° 385/62/X. quitt. XV/45	II. a	30 ✓	
				4813 2985	2245

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		4813 2920	2245
9/10	881	Lgarama rya Mukamusoni Numb. n° 386/62/X. quit. XV/46.	II. a	30 ✓	
	882	Lgarama rya Kuri induka Numb. n° 387/62/X. quit. XV/47	II. a	30 ✓	
10/10	883	Lgarama rya Idi byanze Numb. n° 388/62/X. quit. H. XV/48	II. a	30 ✓	
	884	Lgarama rya Ribanje Numb. n° 389/62/X. quit. XV/49	II. a	30 ✓	
	885	Lgarama rya Kwabuyaga Numb. n° 390/62/X. quit. XV/50	II. a	30 ✓	
	886	Lgarumagaga Cyabatra Kwandikisha	II. b	30 ✓	
		Lgihano	II. b	15 ✓	
		Numb. n° 201/62/IX. quit. XVII/1.	II. c	25 ✓	
12/10	887	Kinjije amaps. ya 4% atanjijije kuri quit. XIII/86.	II. d.	5	
		Controle à Kibungu le 12-10-1962 Le Vice-Président Inditukamunira			
	888	Lgarama rya Ny. gakomo Numb. n° 391/62/XI. quit. XVI/2	II. a	30	
13/10	889	Kyame na Pazitunga aguma Cpie Numb. n° 121/62/59. quit. H. XVI/3	II. b	60	
	890	Lgarama rya Sekimonyo Numb. n° 392/62/XI. quit. XVI/4	II. a	30	
				5158	2245

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		5158	2245
15/10	891	Ugutamagara Yakuru	II. b	60	
		Iwandi kisha	II. b	60	
		aya 1%	II. d	-8	
		Umb. N° 182/62/IX. quit. XVI/5-			
892		Ugutamagara Munenwa	II. b	60	
		Iwandi kisha	II. b	60	
		Umb. N° 426/62/VII. quit. XVI/6			
893		Ugutamagara Lebikire	II. b	60	
		Iwandi kisha	II. b	60	
		Umb. N° 149/61/IV. quit. XVI/7			
894		Umb. N° 1112 du 26-12-61.	II. b		120
		Ugutamagara Kamavahani	II. b	60	
		Iwandi kisha	II. b	60	
		Umb. N° 7/62/VII. quit. XVI/8			
896		Ugutamagara Kwaburungu	II. b	60	
		Iwandi kisha	II. b	60	
		Umb. N° 424/61/VII. quit. XVI/9			
16/10	897	Iwandi kisha Kamengero	II. b	60	
		aya 1%	II. d	32	
		Umb. N° 391/62/XI. quit. XVI/10			
898		Ugutamagara Ndumwe	II. b	60	
		Iwandi kisha	II. b	60	
		aya 1%	II. d	8	
		Umb. N° 142/62/VIII. quit. XVI/11			
899		Ugutamagara Idagijimana	II. b	180	
		Iwandi kisha	II. b	60	
		aya 1%	II. d	8	
		Umb. N° 322/62/IX. quit. XVI/12		6234	120
					2245

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report -		6224	2245
16/10	900	Lwandikitha kwa Panamuna	II. b.	60	120
		Umb. N° 351/62/X. Quit. XVII/13			
901		Kshubijé by. ntrari igarama			
		up kumb. N° 381/62/X			
		Id. N° 867. du 3-10-62.	II. a		30
17/10	902	Igarama ya Igirashubija	II. a		
		Umb. N° 395/62/XI. Quit. XVII/14		30	
903		Igarama ya Macumi			
		Umb. N° 396/62/XI. Quit. XVII/15	II. a	30	
904		Igarama ya Mukesa			
		Umb. N° 397/62/XI. Quit. XVII/16	II. a	30	
905		Igarama ya Mutimuzi			
		Umb. N° 398/62/XI. Quit. XVII/17	II. a	30	
906		Igarama ya Sekazungu			
		Umb. N° 399/62/XI. Quit. XVII/18	II. a	30	
907		Igarama ya Ihimunguwa			
		Umb. N° 400/62/XI. Quit. XVII/19	II. a	30	
908		Igarama ya Iy. nhamubanzi			
		Umb. N° 401/62/XI. Quit. XVII/20	II. a	30	
909		Igarumagana muganza	II. b	60	
		Umb. N° 427. Lwandikitha	II. b	60	
		Quit. XVII/21			
19/10	910	Igarama ya Mukamuganga			
		Umb. N° 403/62/XI. Quit. XVII/22	II. a	30	
911		Igarama ya Muganera	II. a		
		Umb. N° 404/62/XI. Quit. XVII/23		30	
		Igarumagana hamako	II. b	60	
		Lwandikitha	II. b	60	
		Forhano	II. c	100	
		nya H %	II. d	4	
		Umb. N° 466/61/VII. Quit. XVII/24		6908	2245
					150

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		6908	2245
20/10	913	Ugusumagana Kanzuraneba	II. b	60	150
		Iwandi kisha	II. b	60	
		Umb. N° 289/62/IX. quit. XVI/25			
21/10	914	Ugusumagana Muryabworo	II. b	60	
		Iwandi kisha	II. b	60	
		ayak %	II. d	40	
		Umb. N° 4/62/VII. quit. XII/26			
22/10	915	Ugusumagana Kelayiramiye	II. a	30	
		Umb. N° 405/62/XI. quit. XVI/27			
23/10	916	Ijihanu Cyu Muryakaragwe	II. c	100	
		ayak %	II. d	8	
		Umb. N° 21/62/VII. quit. XVI/28			
24/10	917	Ugusumagana Gatiri	II. b	90	
		Iwandi kisha	II. b	60	
		Umb. N° 154/61/IV. quit. XVI/29			
25/10	918	Ugusumagana Tandita	II. b	60	
		Iwandi kisha	II. b	60	
		Umb. N° 217/62/IX. quit. XII/30			
26/10	919	Ugusumagana Rutanga	II. a	30	
		Umb. N° 406/62/XI. quit. XVI/31			
27/10	920	Ugusumagana Abwagwe	II. a	30	
		Umb. N° 407/62/XI. quit. XVI/32			
28/10	921	Ugusumagana Rubangutanga	II. a	30	
		Umb. N° 408/62/XI. quit. XVI/33			
29/10	922	Ugusumagana Mukandanga	II. a	30	
		Umb. N° 409/62/XI. quit. XVI/34			
30/10	923	Ugusumagana Kipanduri	II. a	30	
		Umb. N° 410/62/XI. quit. XVI/35			

jour	N°	LIBELLE	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
24/10/62	924	Foramen van W. matabara II. a. 30		7796	82945 150
	925	Foramen van W. formosensis II. a. 30			
	926	Foramen van W. catenophora II. a. 30			
	927	Foramen van W. intercal II. a. 30			
	928	Foramen van W. kufayine II. a. 30			
	929	Foramen van W. buxiforme II. t. 60			
	930	Foramen van W. indangensis II. t. 90			
29/10/62	931	Foramen van W. pygmae II. a. 30			
	932	Foramen van W. hesperus II. a. 30			
30/10/62	933	Foramen van W. ferdinandus II. t. 60			
	934	Foramen van W. Comp. 60			
		and f.s. f. n. p. 7			
		8294		8294	8294
		150		8144	82945 150
		8294			

Libellé	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
Report		8294	8144 150
		8294	8294
Amendes 425 - - = 425			
Perte notariés 250 - - = 250			
Frais just. 4845 - 120 = 4725			
Droit d'inscript. 2580 - 30 = 2550			
1% 194 - - = 194			
			8144

RECU Le 5/10/62

C.T 1023 kih nyu

J.B. Habimana

-E.D-
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBENGU

74 + 75 = 76
5

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES...

Mois de *mai* 1961...

Perception recettes judiciaires-Tribunal de *canton Rukaga*

N° Quittances	Amendes (B.V.M.61) Art.012.004	Actes notariés et inkwano (B.V.M.61) Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.6 Art.012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Etc.
<i>Quitt 3 no 38 à 50</i>	-	-	<i>300</i>	<i>420</i>	<i>4</i>
<i>Quitt IV no 1 à 50</i>	<i>350</i>	-	<i>990</i>	<i>2130</i>	<i>58</i>
<i>" V. no 1 à 11</i>	<i>550</i>	-	<i>180</i>	<i>660</i>	<i>28</i>
<i>Inkwano 1 no 9 à 10</i>	-	<i>100</i>	-	-	
Total	<i>900</i>	<i>100</i>	<i>1470</i>	<i>3210</i>	<i>90</i>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *5770*

Cinq mille sept cent septante francs

Lieu et date *K. Lungu 23 mai 1961*

Le Greffier *NDARUKUBA Joseph*

[Signature]

14-15-16

LIVRE DE CAISSE de Rubago Mois de mai Page 20

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
28/4	174	Inkwanoya Ruhana munda quitté 1 no 9	If	50	
	175	Igar rya Nangwahafi urub. 412.1 quitté 3 no 38	IIa	30	
29/4	176	Kwand kwan Serudonyoli urub. 82.1 quitté 3 no 39	IIb	60	
		" Guhamagara kwe	IIb	120	
1/5	177	Kwand kwan Bararugemaye urub. 26.1 quitté 3 no 40	IIb	60	
		" Guhamagara kwe	IIb	60	
	178	Kpane ka Bararugemaye ig. rya Nyanke kwoa urub. 26.1 quitté D-1 no 31	C	20	
		" Kpane Nyanke bwa ig. rya	C		20
3/5	179	Kibondukuzaru Rudakubana urub. 37.1 quitté 3 no 41	IIb	60	
		" Guhamagara kwe	IIb	60	
	180	Igar rya Nyanke kwoa urub. 113.1 quitté 3 no 42	IIa	30	
	181	Igar rya Bizimana urub. 114.1 quitté 3 no 43	IIa	30	
	182	Igar rya Ndengabaganizi urub. 115.1 quitté 3 no 44	IIa	30	
	183	Igar rya Kanfarukoma urub. 116.1 quitté 3 no 45	IIa	30	
	184	Igar rya Kwabutozi urub. 117.1 quitté 3 no 46	IIa	30	
	185	Igar rya Nihagararo urub. 118.1 quitté 3 no 47	IIa	30	
				704	20

74-75-76
5

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		704	20
3/5	186	Igar rya Nzikobanyanga			
		Arub. 119. 1 quitt 3 no 48	II a	30	
	187	Igar rya Nkurikye			
		Arub. 120. 1 quitt 3 no 49	II a	30	
	188	Igar rya Kanyumba			
		Arub. 121. 1 quitt 3 no 50	II a	30	
	189	Igar rya Ngendahimana			
		Arub. 122. 1 quitt 4 no 1	II a	30	
	190	Igar rya Kuremera			
		Arub. 123. 1 quitt 4 no 2	II a	30	
	191	Igar rya Nyirancamubwa			
		Arub. 124. 1 quitt 4 no 3	II a	30	
	192	Kwand kwa Nkubana			
		Arub. 125. 1 quitt 4 no 4	II b	60	
		" Gukamagara kwe	II b	60	
	193	Igar rya Nkubana			
		Arub. 125. 1 quitt 4 no 5	II a	30	
	194	Igar rya Nkubana			
		Arub. 126. 1 quitt 4 no 6	II a	30	
	195	Igar rya Nyirarudodo			
		Arub. 127. 1 quitt 4 no 7	II a	30	
4.5	196	Kwand. Gakwaya			
		Arub. 17. 1 quitt 4 no 8	II b	60	
		" Gukamagara kwe	II b	60	
		nya 4% je	II d	9	
	197	Mpawe na Gakwaya			
		ig rya Kajorori			
		Arub. 17. 1 quitt B. 1 no 32	C	20	
				1243	20

74-75-76
5

LIVRE DE CAISSE de

Rubago

Mois de

mai

Page

22

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		1283	20
4.5	"	Mpaye Kajo-hori ig. rye	C		20
198	"	Mpaye na Gakwaja Di			
		ya Kajo-hori			
		urub 17.1 quitt D.1.1 no 33	C	230	
"	"	Mpaye Kajo-hori D.1 yC	C		230
5.5	199	Mpaye na Gikara D.1			
		ya Birikunzira			
		urub 15.1 quitt D.1.1 no 34	C	2300	
"	"	Mpaye Birikunzira D.1 yC	C		2300
6/5	200	Igar rya Misago			
		urub 12.1 quitt 4 no 4	IIa	30	
8/5	201	Kwanda kwa Nagahweje			
		urub 30.1 quitt 4 no 16	IIb	60	
"	"	Guhamagara hwe	IIb	60	
202	"	Kwanda kwa Birasa			
		urub 27.1 quitt 4 no 11	IIb	60	
"	"	Guhamagara hwe	IIb	60	
203	"	Mpaye na Birasa ig rya			
		Bicanda, urub 27.1 quitt 4 no 35	C	20	
204	"	Kwanda kwa Gakeri			
		urub 12.1 quitt 4 no 12	IIb	60	
"	"	Guhamagara hwe	IIb	120	
		rya 4% yC	IIa	5	
205	"	Mpaye na Gakeri ig			
		rya Burashungana			
		urub 12.1 quitt D.1.1 no 36	C	20	
				4218	2510

74-75-76
5

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
8/5		Report		4288	2570
206		Igar rya Nyirakabamane			
		urub. 13011 quitté 4 no 13	IIa	30	
207		Igar rya Kamaraba			
		urub. 13111 quitté 4 no 14	IIa	30	
208		Kpaye Bicunda igar rya			
		Birasa urub. 27111 quitté			
9/5		D. 1. 1 no 35. L. d. C. 203	C		20
209		Kwanda kwa Karekezi			
		urub. 19111 quitté 4 no 15	IIb	60	
"		Guhamagara kwe	IIb	90	
210		Kpaye Karikezi D. 1			
		ya Laki sumuami			
		urub. 19111 quitté D. 1. 1 no 37	C	20	
"		Kpaye Haki sumuami D. 1	C		100
211		Kpaye Ruzashungana			
		ig rya Gakezi urub. 12			
		quitté D. 1. 1 no 36. L. d. C. 205	C		20
212		Igar rya majenye ye			
		urub. 13211 quitté 4 no 16	IIa	30	
213		Igar rya Kananura			
		urub. 13311 quitté 4 no 17	IIa	30	
214		Igar rya Mudoro go			
		urub. 13411 quitté 4 no 18	IIa	30	
215		Igar rya Kwasa			
		urub. 13511 quitté 4 no 19	IIa	30	
216		Kwanda kwa Gakwaga			
		urub. 12111 quitté 4 no 20	IIb	60	
"		Guhamagara kwe	IIb	60	
				4878	2710

74-75-76
5

V. 2733 - 2733

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		4218	2710
105	217	Igar rya Ruhumukiza Urub. 136. i quitt 4 no 21	IIa	30	
	218	Igar rya Mutabaruka Urub. 137. i quitt 4 no 22	IIa	30	
	219	Igar rya Bishapurimbwa Urub. 138. i quitt 4 no 23	IIa	30	
	220	Kpawe na Gakwaya ig rya Nyirarudodo Urub. 137. i quitt D. i no 38	C	30	
	"	Kpawe Nyirarudodo ig ry	C		30
	221	Igar rya Bitukwamahinga Urub. 139. i quitt 4 no 24	IIa	30	
	222	Igar rya Nyiramaajongo Urub. 140. i quitt 4 no 25	IIa	30	
	223	Igar rya Gahire Urub. 141. i quitt 4 no 26	IIa	30	
1215	224	Kwanda kwa Habiyakare Urub. 191. i quitt 4 no 27	IIb	60	
	"	Gukamagara kwe	IIb	90	
	225	Kpawe na Habiyakare ig rya Iyo bahoranye Urub. 191. i quitt D. i no 39	C	20	
	"	Kpawe Iyo bahoranye ig ry	C		20
	226	Kwanda kwa Nyamunaru Urub. 651. i quitt 4 no 28	IIb	60	
	"	Gukamagara kwe	IIb	60	
		Aya 4% ye	IIa	12	
				5330	
				(5326)	2760

74 75-76
5

Amago

Mois de

mar

LIVRE DE CAISSE de

Journal	N°	LIBELLE	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
	228	Report		5.380	2.160
		Ruand ka nyirakiwanta			
		Unit 1311 quantity no 89	II 60		
		Guhamagaro kwe	II 60		
		Lakaro cyo	II 150		
	228	Mpawo na nyirakiwanta			
		cyo 2ya Kamadaba			
		Unit 1311 quantity no 89	C 30		
		Mpawo kamadaba cyo 2ye	C 30		30
	229	Mpawo na Karokere			
		Ryikano cyo unit 1311 quantity no 305			100
	230	Iya 2ya Iya ka kama			
		Unit 1311 quantity no 31	II 30		
	231	Iya 2ya Gakima			
		Unit 1311 quantity no 32	II 30		
	232	Iya 2ya Gakima			
		Unit 1311 quantity no 33	II 30		
	233	Ruand kwe Iyera			
		Unit 1311 quantity no 34	II 60		
		Guhamagaro	II 60		
		Iya 4ye	II 8		
	234	Mpawo na Iyera cyo			
		Iya kama			
		Unit 1311 quantity no 35	II 60		
		Guhamagaro kwe	II 60		
	235	Ruand kwe Iyera			
		Mpawo kamamagaro cyo	C 30		30
		Unit 1311 quantity no 36	C 30		
		Iya kama			
		Unit 1311 quantity no 37	II 60		
		Guhamagaro kwe	II 60		
		Iya 4ye	II 2		
		Report			2.230
		Report			2.230

74-75-76
S

Journal	N°	LIBELLE	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
7/5 286		Kuana hua nke samgata		60	
		Mwoko gy 1 quantity no 36 II 6		60	
		" Cuhamagana huc II 6		60	
23/5		Mpawane na nke samgata			
		gy nka kaka genc			
		Mwoko gy 1 quantity D 1 no 4 C		30	
		" Mpawane kabagene 1 q. nke C			
23/5		Idga nka nke adhaue			
		Idga nka nke adhaue			
		Mwoko gy 1 quantity no 37 II A		30	
		Idga nka nke adhaue			
23/5		Idga nka nke adhaue			
		Mwoko gy 1 quantity no 38 II A		30	
		Idga nka nke adhaue			
24/5		Idga nka nke adhaue			
		Mwoko gy 1 quantity no 39 II A		30	
		Idga nka nke adhaue			
24/5		Idga nka nke adhaue			
		Mwoko gy 1 quantity no 40 II A		30	
		Idga nka nke adhaue			
24/5		Idga nka nke adhaue			
		Mwoko gy 1 quantity no 41 II A		30	
		Idga nka nke adhaue			
24/5		Idga nka nke adhaue			
		Mwoko gy 1 quantity no 42 II A		30	
		Idga nka nke adhaue			
24/5		Idga nka nke adhaue			
		Mwoko gy 1 quantity no 43 II 6		60	
		" Cuhamagana huc II 6		60	
23/5		Idga nka nke adhaue			
		Mwoko gy 1 quantity no 44 II A		30	
		Idga nka nke adhaue			
23/5		Idga nka nke adhaue			
		Mwoko gy 1 quantity no 45 II A		30	
		Idga nka nke adhaue			
6/740					
6/740					
2.850					

74-75-76
T.

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		<i>Report</i>		<i>6.540</i> <i>6.786</i>	<i>2.850</i>
23/5	247	<i>Kwand kwa Kwamuzi</i>			
		<i>urub. 46/1 quillt 4 no 46</i>	<i>II b</i>	<i>60</i>	
		<i>" Gukamagara kwe</i>	<i>II b</i>	<i>20</i>	
		<i>Aya 4% ye</i>	<i>II d</i>	<i>16</i>	
24/5	248	<i>Igar zya Nibansubire</i>			
		<i>urub. 152/1 quillt 4 no 47</i>	<i>II a</i>	<i>30</i>	
24/5	249	<i>Kwand kwa Gijimana</i>			
		<i>urub. 51 quillt 4 no 48</i>	<i>II b</i>	<i>60</i>	
		<i>" Gukamagara kwe</i>	<i>II b</i>	<i>60</i>	
		<i>Aya 4% ye</i>	<i>II d</i>	<i>6</i>	
25/5	250	<i>Igar zya Izanze</i>			
		<i>urub. 153 quillt 4 no 49</i>	<i>II a</i>	<i>30</i>	
25/5	251	<i>Igar zya Kwimana</i>			
		<i>urub. 254 quillt 4 no 50</i>	<i>II a</i>	<i>30</i>	
25/5	252	<i>Igar zya Gahene</i>			
		<i>urub. 155 quillt 5 no 1</i>	<i>II a</i>	<i>30</i>	
25/5	253	<i>Igar zya Gatihabwa</i>			
		<i>urub. 156 quillt 5 no 2</i>	<i>II a</i>	<i>30</i>	
25/5	254	<i>Igar zya Sentabire</i>			
		<i>urub. 157 quillt 5 no 3</i>	<i>II a</i>	<i>30</i>	
25/5	255	<i>Kwand kwa Sekibunura</i>			
		<i>urub. 41 quillt 5 no 4</i>	<i>II b</i>	<i>60</i>	
		<i>" Gukamagara kwe</i>	<i>II b</i>	<i>60</i>	
		<i>Igihano cyo</i>	<i>II c</i>	<i>200</i>	
		<i>Aya 4% ye</i>	<i>II d</i>	<i>28</i>	
25/5	256	<i>Kwand kwa Sekibunura</i>			
		<i>ig zya Kabera urub.</i>			
		<i>41 quillt D-i no 43</i>	<i>C</i>	<i>20</i>	
		<i>Kpaye KABERA ig zye</i>	<i>C</i>		<i>20</i>
				<i>2.576</i> <i>7.610</i>	<i>2.870</i>

74-75-76
5

LIVRE DE CAISSE de

Rubago

Mois de

mai

Page

26

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		7610 7606	2870
24/5	257	Kwand kwa Firigiti			
		urub 128 i quitte 5 no 5	II b	60	
"		Guhamagara hwe	II b	60	
258		Mpawe na Firigiti			
		ig. rya misago			
		urub 128 i quitte D in 44	C	30	
"		Mpawe misago ig. rye	C		30
259		Kwand kwa Mubigira ne			
		urub 28 i quitte 5 no 6	II b	60	
"		Guhamagara hwe	II b	120	
260		Igar. rya Muryombano			
		urub 158 i quitte 5 no 7	II a	30	
261		Ig. rya Muryombano			
		urub 159 i quitte 5 no 8	II a	30	
262		Ig. rya Muryombano			
		urub 160 i quitte 5 no 9	II a	30	
263		Inkwano ya Mbirebe			
		quitte no 10	II f	50	
25/5	264	Kwand kwa Kayinamara			
		urub 61 i quitte 5 no 10	II b	60	
"		Guhamagara hwe	II b	60	
		Igihano c/c	II C	200	
265		Mpawe na Kayinamara			
		ig. rya Kanyamaheya			
		urub 61 i quitte D i no 45	C	30	
"		Mpawe Kanyamaheya ig.	C		30
				8430	2930

74-75-76
5

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		2430	2430
266		Mpawe na Kayiramura			
		D.i ya Kanyamukheya			
		urub 61 i gutt D.i no 46	C	300	
		" Mpawe Kanyamukheya D.i	C		300
267		Mpawe na Uhezabera			
		D.i ya Sinashobeye			
		urub 60 i gutt D.i no 47	C	200	
		Mpawe Sinashobeye D.i	C		200
268		Mpawe na Ruda kubana			
		D.i ya Ntibihoirigeli			
		urub 31 i gutt D.i no 48	C	100	
		" Mpawe Ntibihoirigeli D.i	C		100
269		Kwanda hwa Muryeragwe			
		urub 151 i gutt 15 no 41	II b	60	
		" Gushamagaza hwe	II b	60	
		Igihamo cye	II C	150	
270		Mpawe na Muryeragwe			
		Igi ya Nyirakimonyo			
		urub 151 i gutt D.i no 49	C	30	
		" Mpawe Nyirakimonyo igi	C		30
				9330	3560